

Rêveries en mer Baltique sur l'île de Rügen

Allemagne

Code voyage : DEULP0001

Randonnée liberté • Voyage itinérant

8 jours, 7 nuits • Rien à porter • Niveau : 2/5



Les falaises de l'île de Rügen

Méconnues en France, les îles de la mer Baltique sont de véritables merveilles où la douceur de vivre égale la beauté des paysages.

Vous découvrirez l'île de Rügen, véritable quintessence de l'imaginaire romantique allemand.... Ce ne sont que forêts baignées par une douce lumière, promenades sans fin le long des plages de sable blanc, lagons vert émeraude que l'on admire du haut des majestueuses falaises de craies dont la blancheur contraste avec les forêts de hêtres rouges et le bleu de la mer.

Points forts

- Des paysages majestueux
- L'alliance de la mer, du soleil et des promenades infinies
- Le patrimoine culturel, maritime et historique des villes hanséatiques

52 rue du [Tortolon](#) 38112 [Autrans-Méaudre](#) en Vercors • Tél. : +33 (0) 4 76 95 23 00 • Fax : +33 (0) 4 76 95 24 78
Site internet : [www.grandangle.fr](#) • Blog : [blog.grandangle.fr](#) • E-mail : [info@grandangle.fr](#)

EN BREF

Rügen évoque pour les Allemands ce que la côte d'Azur est aux Français : de belles plages de sable blanc, un microclimat, une nature préservée et un patrimoine culturel impressionnant.

Le climat chaud mais pas caniculaire en été vous permet d'effectuer sans difficultés des étapes de 15 à 25 km par jour, facilitées encore par la proximité de la mer et les délicieux restaurants de poissons fraîchement pêchés ! Vous découvrirez au cours de ces paisibles promenades les légendes du nord de l'Allemagne, son histoire sombre et parfois grandiose ainsi qu'en atteste la beauté des villes hanséatiques comme Stralsund et la magnificence des nombreux parcs naturels de l'île. Du parc national du lagon de Poméranie occidentale au parc de Jasmund en passant par l'extraordinaire réserve de la biosphère du sud-est de Rügen, l'île peinte par Caspar David Friedrich n'a pas fini de vous enchanter !



PROGRAMME

J1 • Arrivée à Stralsund

Stralsund est une ancienne ville de la Hanse, classée au patrimoine mondial de l'Unesco qui mérite sa réputation d'une des plus belles villes du nord de l'Europe. Elle possède en effet un superbe patrimoine architectural, de la place du marché à l'hôtel de ville, en passant par les églises de Sainte Marie et de Saint Nicolas, ainsi qu'une histoire maritime digne des plus grands ports ! Le long de la Promenade vous pourrez déjà apercevoir l'île de Rügen.

Nuit à Stralsund.



J2 • Stralsund – Hiddensee – Wittow (env. 12 à 18 km à pied / 3 à 4h + Ferry)

Vous prenez le transfert en bateau (inclus, env. 2h) tôt le matin pour arriver sur l'île d'Hiddensee : une île en forme d'hippocampe, où les voitures sont interdites. Sa beauté et sa tranquillité séduit depuis des siècles un grand nombre d'artistes – peintres et d'écrivains.

Vous commencez votre balade près de la réserve naturelle à Neuendorf, puis vous traversez la lande jusqu'à Vitte, la capitale d'Hiddensee avec son port animée. Vous arrivez ensuite à Kloster. L'après-midi un nouveau transfert en bateau vous amènera sur la presqu'île de Wittow (inclus, env.1h).

Nuit sur la presqu'île Wittow.



J3 • Randonnée autour du cap Arkona (env. 20-24 km / 5-6h)

Aujourd'hui vous vous rendez à la pointe la plus au nord de l'Allemagne : le cap Arkona. Loin du dynamisme de Vitte, vous longez aujourd'hui la belle côte escarpée et sauvage jusqu'au majestueux cap Arkona et ses deux vieux phares qui semblent indiquer le bout du monde. Admirez le panorama alternant falaises, plages de sable ou de galets et étendue bleue de la Baltique...

Nuit sur la presqu'île de Wittow comme la veille.



J4 • Plages de sable et falaises de craie (env. 23-25 km / 6h + transfert)

Pour ce début de matinée vous avez le choix entre deux itinéraires pour rejoindre Glowe : vous pouvez marcher le long de la plage de Schaabe, ou à travers la lagune („Boddens“). Glowe est une jolie station balnéaire où de nombreux cafés et restaurants invitent à une pause gourmande. Un transfert en taxi (inclus) vous emmène alors jusqu'au parking de Hagen, aux portes du parc national de Jasmund. Vous allez découvrir des sentiers ombragés traversés par une lumière absolument extraordinaire (quel que soit la saison), avant de laisser place à des panoramas époustouflants sur les falaises de craie. Continuez jusqu' au siège du roi « Königstuhl » la plus grande falaise de craie de l'île, avec ses 120m de haut. Votre balade vous conduira ensuite à travers le parc national jusqu'à la petite station balnéaire de Sassnitz.

Nuit à Sassnitz.



J5 • Station balnéaire de Binz et le pavillon de chasse de Granitz (env. 18 à 26 km / 4 à 6h)

C'est une des plus belles étapes du circuit. Après le petit déjeuner, vous prenez le bac (non-inclus, à payer sur place) pour Binz une station balnéaire pleine de charme. Depuis le bateau, vous découvrez le "colosse de Rügen", un immense bâtiment aux proportions démesurées construit sous le régime nazi qui sert ensuite de centre d'entraînement à l'Armée Rouge. Il abrite aujourd'hui plusieurs musées. Autrefois petit village de pêcheur la station de Binz s'est développée au XIXème siècle en une station balnéaire prisée par la bourgeoisie allemande. Encore aujourd'hui le charme désuet de ses villas et la promenade de la plage vous transporte au temps des romans de Theodor Fontane. Vous pourrez profiter des belles plages de sable fin ou flâner sur les quais animés, que de nombreux petits cafés, restaurants et boutiques agrémentent.

Vous montez ensuite au Tempelberg dont le point le plus haut culmine à 107 m pour arriver au pavillon de chasse de Granitz. Vous serez alors récompensé de vos efforts par un panorama superbe.

Nuit à Binz ou Sellin.



J6 • Les stations balnéaires de Sellin, Baabe et Göhren (env. 14 à 22 km / 3 à 5h)

Après une promenade le long de la côte vous arrivez à Sellin, la station balnéaire la plus jolie et la plus prisée de cette île dont l'architecture de ses villas bourgeoises vous ramène dans la magie de la Belle Epoque ! Vos pas vous conduisent ensuite sur la plage de Baabe et à travers la lande jusqu'à Göhren vous pouvez continuer jusqu'à la presqu'île de Mönchgut (le bien du moine). Le "fulgurant Roland" Rasender Roland (non-inclus, à payer sur place), vous ramène à Binz ou Sellin pour y passer la nuit. Ce train nommé ainsi avec humour ne dépasse pas les 30 km/h. En service depuis 1895 il relie Putbus à Göhren, en passant par Binz, Sellin et Baabe.

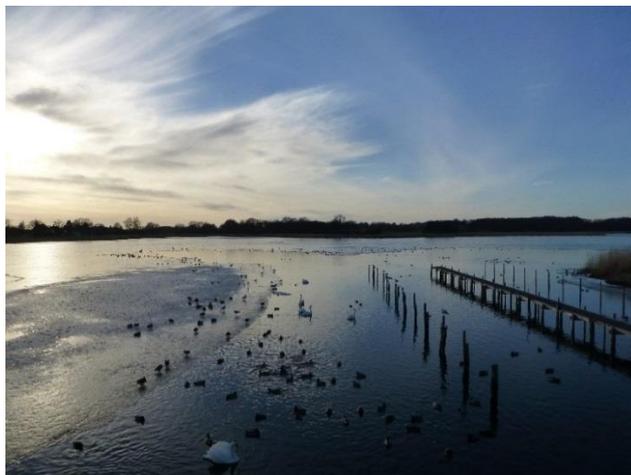
Nuit à Binz ou Sellin.



J7 • Putbus la Blanche (env. 18 à 20 km / 4-5h + train)

De magnifiques sentiers vous conduisent le long de la lagune de Jasmund et de Greifswalder, entre terre et mer, à travers le Parc National, jusqu'à Putbus, la première station balnéaire de l'île, construite en 1816 et résidence du prince Wilhelm Malte qui y fit ériger en 1810 un ensemble de style classique (Théâtre, orangerie, palais, lycée...). Vous continuez en train de Putbus à Stralsund (inclus), la superbe ville hanséatique qui allie modernité, gastronomie et un patrimoine historique fascinant. Si vous souhaitez avoir plus de temps pour visiter Stralsund vous pouvez raccourcir le chemin en prenant à nouveau le fameux « Rasende Roland » (non-inclus, à payer sur place).

Nuit à Stralsund.



J8 • Stralsund – Fin du séjour

Fin du séjour après le petit déjeuner et retour individuel. Vous pouvez également prolonger votre séjour si vous le désirez.



Itinéraire

Sur place, nous pouvons être parfois amenés à modifier quelque peu l'itinéraire indiqué : soit au niveau de l'organisation (problème de surcharge des hébergements, modification de l'état du terrain - éboulements, sentiers dégradés...), soit directement du fait du guide (météo, niveau du groupe ...). Faites-nous confiance, ces modifications sont toujours faites dans votre intérêt.

QUELQUES PRÉCISIONS

Attention ! Toutes les informations données, et qui ne correspondent pas à des prestations comprises dans le prix, doivent être vérifiées et n'engagent pas la responsabilité de Grand Angle.

Niveau 2

Facile à moyen. Pas de difficulté technique. 3 à 6h de marche par jour ; peu de dénivelé. Le terrain est plat à vallonné ; le point culminant atteint 150m d'altitude à Jasmund !

Transport des bagages

Vous ne portez qu'un petit sac à dos avec vos affaires de la journée, le pique-nique et les vivres de course. Vos bagages sont transportés d'hôtel en hôtel : 2 bagages par personnes possible (15 kg max. par bagage). Nous vous conseillons de prendre dans vos sacoches, des vêtements de rechange, car il se peut parfois dans des cas rares et imprévus par exemple : des bouchons, que vos bagages soient livrés avec du retard.

Groupe

À partir de 2 personnes.

Durée

8 jours, 7 nuits, 6 jours de randonnée.

Dossier de voyage

Nous vous envoyons un dossier de voyage numérique par mail qui comprend :

- l'accès à notre application de guidage sur smartphone,
- la liste de vos hébergements,
- les bons d'échange éventuels,
- les informations pour votre arrivée sur place et sur le fonctionnement du séjour (guide pratique),
- le roadbook en français

Vous retrouverez sur place à votre premier hôtel :

- vos vouchers imprimés,
- vos étiquettes à bagages,
- le roadbook en anglais – utile pour les cartes qui sont dedans.

Il s'agit d'un séjour liberté, sans guide, vous évoluez donc en totale autonomie durant tout votre séjour.

Dossier papier envoyé à votre domicile, contre supplément.

Confort

► Hébergement

Catégorie A : Hôtels 3*+ ou 4* équivalent en chambre de deux avec salle de bain/douche privative

Catégorie B : Hôtels ou pensions 2* à 3* ou équivalent en chambre de deux avec salle de bain/douche privative

► Restauration

Petits déjeuners compris. Dîners et déjeuners ne sont pas compris mais vous n'aurez pas de problème pour trouver à vous restaurer en route. Attention ! Les dîners sont souvent tôt. Pensez à respecter les heures de service. Merci de nous préciser à l'inscription toute allergie alimentaire ou régime spécial ; nous ferons au mieux pour adapter vos repas.

Début / Fin

► Début

Le J1 à Stralsund en fin de journée.

► Fin

Le J8 à Stralsund après le petit déjeuner.

Périodes de départ

Jour de départ à votre convenance.

► Les prix comprennent

- l'hébergement en nuit + petit déjeuner en catégorie A ou B
- le transport des bagages d'hôtel en hôtel (entre 9h et 18h)
- le ferry Stralsund – Hiddensee (ne circule par les dimanches !)
- le ferry Hiddensee – Rügen
- le train Putbus – Stralsund
- le taxi Glowe - Hagen
- le dossier de voyage numérique
- les données GPX (sur demande)
- l'assistance 7j/7

► Les prix ne comprennent pas

- l'acheminement
- les boissons
- les déjeuners et les dîners
- La location de vélos
- le bateau de Sassnitz à Binz
- le train de Göhren à Binz ou à Sellin
- les autres transferts et le parking
- les visites de sites
- les assurances
- les frais d'inscription
- les taxes de séjour (1 à 5 € par jour et par personne à payer sur place)
- les dépenses personnelles
- tout ce qui ne figure pas dans « les prix comprennent »

► Option suppléments et réductions

- Dossier de voyage papier
- Supplément chambre seule catégorie A ou B
- Réduction enfant
- Réduction 3^{ème} personne dans la chambre de 2 adultes (à partir de 16 ans)
- Nuit supplémentaire à Stralsund

Prolongez votre séjour

Il vous est tout à fait possible d'ajouter une nuit supplémentaire avant ou après votre séjour à Stralsund.

Assurances

Vous pouvez souscrire, par l'intermédiaire de GRAND ANGLE, une assistance rapatriement, une assurance annulation seule, une assurance multirisque ou une assurance complémentaire CB : assurances facultatives.

1/ L'assistance rapatriement, contrat n°4310 comprend les frais de recherche et de secours, une assurance "frais médicaux" et une assistance rapatriement

2/ L'assurance annulation + interruption de séjour, contrat n°4311 vous couvre hors frais d'inscription et hors taxes aériennes.

Elle vous rembourse les frais d'annulation retenus par Grand Angle selon les conditions d'annulation générales de vente (<https://www.grandangle.fr/conditions-vente>) et/ou conditions particulières de vente de votre contrat de voyage.

3/ L'Assurance annulation + interruption de séjour + assistance rapatriement (multirisque), contrat n°4312

4/ L'assurance complémentaire CB, contrat n°4313 vous est proposée pour l'achat d'un séjour avec une Carte Bancaire proposant des garanties Annulation et Assistance Rapatriement (Gold Mastercard, Visa Premier, Infinite Platinum).

Elle vous rembourse la franchise et la part des dommages excédant le montant indemnisé par votre assurance CB.

5/ L'assurance multirisque avec extension de garanties spéciales épidémies et pandémies, en complément du contrat multirisque n°4312 déjà existant.

Ces contrats sont souscrits pour vous auprès du groupe Assurinco. Leur tarif varie en fonction du type d'assurance choisi et du montant de votre voyage.

Se référer à notre site internet <https://www.grandangle.fr/en-pratique/etre-bien-assure>

Pour les personnes ayant leur domicile légal et fiscal hors Europe occidentale ou dans les COM, DROM, POM,

Grand Angle peut leur proposer un contrat spécifique « impatriés », contrat n°2142 offrant une garantie annulation et/ou assistance rapatriement (sur demande)

Grand Angle n'intervient que comme intermédiaire entre vous et Assurinco.

Il vous appartient, en cas de sinistre, d'effectuer les démarches nécessaires auprès de l'assurance.

Accès

► En avion

Aéroport de Hambourg

- Liaison Stralsund – Hambourg : en train (1 ou 2 changements, 3h à 3h30) ou en train jusqu'à Greifswald (25mn) et bus (Flixbus, <https://www.flixbus.fr/voyages-car>)
- Vols réguliers souvent directs ou lowcost directs ; dans les 2 cas, au départ de Paris, Genève et plusieurs villes de province : Lufthansa, Air France, Vueling, Easyjet, Ryanair, etc...

Aéroport de Berlin

- Liaison Stralsund - Berlin gare principale : en train (direct, env. 3h10) ou en bus (Flixbus)
- Vols réguliers souvent directs ou lowcost directs ; dans les 2 cas, au départ de Paris, Genève et plusieurs villes de province : Lufthansa, Air France, Vueling, Easyjet, Ryanair, etc...
- Vols réguliers souvent directs ou lowcost directs ; dans les 2 cas, au départ de Paris, Genève et plusieurs villes de province : Lufthansa, Air France, Vueling, Easyjet, Ryanair, etc...

► En train

Gare de Stralsund (de Paris, via Cologne ou Mannheim et Berlin).

Consultez le site des chemins de fer allemands : www.dbfrance.fr

Exemple : Départ Paris Est à 7h08, arrivée Stralsund à 18h51 (correspondances à Francfort et Berlin)

► En voiture

Consulter le site www.viamichelin.fr

Depuis Paris : environ 12h de route.

Parking :

- L'hôtel InterCity de Stralsund propose un abonnement à 35€ la semaine (sous réserve de modifications, place selon disponibilité lors de votre arrivée, pas de réservation préalable possible, à régler sur place)
- Autour du bureau de notre partenaire à Stralsund, dans les rues adjacentes (sous réserver de disponibilité, capacités limitées, pas de réservation préalable possible, à régler sur place).
- Au parking de l'hôtel (**5 à 15€/j** ; non surveillé ; pas de réservation possible : selon dispo ; à régler sur place).
- Autres possibilités de parking (gratuites ou payantes) sur : <https://www.parkopedia.de/>

Toutes les informations ci-dessus sont données à titre indicatif, sous réserve de modifications, et doivent être vérifiées avant votre départ.

Baignade

Un certain nombre de nos voyages se prêtent à la baignade, en cours d'étape ou en fin de journée. Ce serait dommage de ne pas en profiter. Nous soulignons cependant que vous êtes seuls juges de l'opportunité d'une baignade ; ces baignades se font donc sous votre responsabilité et à vos risques et périls. Multiples possibilités de baignades dans les stations balnéaires de la mer Baltique. N'oubliez pas d'amener avec vous maillot et serviette de bain. La température varie généralement entre 15°C et 30°C sur la période proposée.

Photos

Vous faites de belles photos ! N'hésitez pas à nous envoyer un CD, une clé USB, un lien [Dropbox](#) ou [WeTransfer](#) de vos plus belles photos réalisées lors de votre voyage. Le fait pour vous de nous communiquer des photos implique que vous acceptez que vos photos soient utilisées à titre gracieux sur nos différents supports (catalogue, site internet, fiche technique, etc...).

Récit de voyage

Vous souhaitez partager vos meilleurs moments du voyage et faire profiter de votre expérience la communauté de randonneurs ? Transmettez-nous votre récit et quelques photos illustrant vos propos que nous publierons pour vous sur notre [blog](#).

Tourisme responsable

► Agir pour un Tourisme Responsable - label ATR

Grand Angle est un membre actif de l'association ATR « Agir pour un Tourisme Responsable », dont la conformité avec le label a été vérifiée par Ecocert Environnement.

Les valeurs communes du label, partagées par tous ses membres, sont représentées par : la transparence (entre le client et l'agence de voyage), le partenariat (entre les prestataires locaux et l'agence de voyage) et la cohérence (synonyme de bonne communication au sein de l'équipe de l'agence de voyage).

Être membre d'ATR nous engage à :

- Promouvoir un tourisme de qualité
- Respecter l'environnement, le patrimoine et les populations locales
- Sensibiliser les voyageurs aux coutumes locales
- Informer les voyageurs en toute transparence sur leurs conditions de voyage

Pour plus d'information sur [l'association ATR](#). Pour préparer au mieux votre voyage, nous vous invitons à prendre connaissance de la [charte éthique du voyageur](#).

► La Charte Européenne du Tourisme Durable dans les Espaces Protégés

En 2014, Grand Angle a été l'un des premiers tours opérateurs à être certifié au titre de la Charte Européenne du Tourisme Durable, créée et développée par Europarc, la Fédération des espaces protégés européens, regroupant Parcs Naturels Régionaux, Parcs Nationaux et réserves naturelles. La Charte Européenne a pour vocation de développer sur des espaces protégés un tourisme de qualité, durable et responsable, dans le respect de l'homme et de son environnement. Être certifié au titre de la CETD est une reconnaissance de notre engagement dans le tourisme et le développement durables ancrés sur les territoires, sur les plans économique, social et environnemental. La certification est une attestation de la confiance que portent les Parcs à notre entreprise et à sa démarche. Le partenaire de Grand Angle dans cette certification est le [Parc Naturel Régional du Vercors](#).

En savoir plus sur la [Charte Européenne de Tourisme Durable](#).

À EMPORTER DANS VOS BAGAGES

Equipement

Pour transporter vos affaires

- Un [sac à dos confortable de 30 à 50 L](#) avec ceinture ventrale pour porter vos affaires personnelles et le pique-nique durant la journée
 - Un bagage suiveur : un sac à dos, un sac de voyage en bon état, ou une valise pas trop encombrante. Un seul bagage par personne ; limité à 15kg
- Découvrez dans notre Mag [comment bien faire son sac de randonnée](#).

Pour randonner

- Des chaussures de montagne tenant la cheville avec une bonne semelle crantée, présentant un contrefort et une bonne imperméabilité
- Des chaussettes confortables « spécial randonnée » (3 paires minimum)
- Une fourrure polaire
- Un pantalon confortable pour la marche (matière technique séchant rapidement)
- Shorts, tee-shirts et sous-vêtements techniques (matière séchant rapidement)
- Une chemise à manches longues (matière technique séchant rapidement)
- Bâtons de marche (télescopiques), très importants pour faciliter la marche

Nota : les vêtements techniques synthétiques sont très performants. De nouveaux vêtements en laine de mérinos sont aussi apparus ; ils sont très performants et agréables à porter, et présentent l'avantage de ne pas développer les odeurs de transpiration ! (Marque Icebreaker, Ruka, etc...).

- D'une manière générale, proscrire le coton, qui refroidit lorsqu'il est mouillé.
- Anti-moustique (à certaines périodes, en été, il peut y avoir recrudescence)

Pour le pique-nique du midi

- Bol, boîte ou assiette en plastique
- Couverts (cuillère, fourchette, couteau)
- Gourde d'un litre minimum (obligatoire) ; une gourde thermos pour l'hiver

Contre le soleil et la pluie

- Crème solaire (haute protection) et lunettes de soleil
- Chapeau, casquette ou bob
- Une cape de pluie ou un « Goretex » et éventuellement un pantalon Goretex

Après l'effort

- Une paire de tennis style jogging pour le soir
- Vêtements de rechange et linge personnel
- Un drap sac
- Trousse et serviette de toilette (mini)
- Une mini-pharmacie : médicaments personnels, élastoplaste, biogaze ou « 2ème peau », gaze, désinfectant, arnica en granules et aspirine en cas de petits bobos ... (tout un programme ! mais rassurez-vous, la pharmacie revient souvent intacte de votre semaine de randonnée)
- Maillot de bain à ne pas oublier, il est souvent possible de se baigner

L'équipe Grand Angle est à votre disposition pour la bonne réalisation de votre voyage, n'hésitez donc pas à nous contacter : nous ferons tout pour que votre séjour soit une réussite.

INFORMATIONS PRATIQUES

Le pays

Pays : Allemagne

Capitales : Berlin

Formalités

► Papiers

Les voyageurs, mineurs inclus, doivent être en possession d'une carte nationale d'identité ou d'un passeport (ressortissants de l'UE).

► Santé

Se munir de la carte européenne d'assurance maladie, à demander à votre caisse d'assurance maladie au moins 15 jours avant le départ. Les conditions sanitaires sont analogues à celles de la France.

Adresses utiles

Office National Allemand du Tourisme

21 rue Leblanc, 75015 Paris

Tél 01 40 20 01 88, fax 01 40 20 17 00

www.germany-tourism.de

Téléphone

Depuis la France vers l'Allemagne : 00 49

Depuis l'Allemagne vers la France : 0033

Décalage horaire

Pas de décalage horaire GTM+1

Climat

Rügen est la région la plus ensoleillée d'Allemagne, en effet le microclimat sur l'île de Rügen permet des journées agréables voir chaudes dès le mois d'avril (entre 15° et 20°) jusqu'à octobre. Les mois de mai et de septembre sont particulièrement beaux.). Se baigner est possible dès le mois de juin (jusqu'à fin Septembre la température de l'eau est alors équivalente à celle de l'Atlantique (côtes françaises). Malgré la brise maritime en été (fin juin à mi-septembre), les températures peuvent atteindre 35°.

Langue

Allemand

Devise

Euro

Quelques légendes de l'île de Rügen

Klaus Störtebeker (prononcer chteurtebèkeur) : Surnommé le corsaire rouge, Klaus Störtebeker, dont le nom, qui en bas-allemand signifie « cogne la chope », mériterait à lui seul une histoire, est un célèbre pirate du nord de l'Allemagne qui a vécu au 14^{ème} siècle. La ville de Hambourg aurait chargé le capitaine Simon Utrecht de le capturer, ce qu'il aurait réussi malgré les tentatives de corruption du pirate. Selon les récits il aurait été brûlé ou décapité en 1401. Selon cette dernière version on lui aurait promis de gracier tous les pirates devant lesquels il pourrait marcher après avoir été décapité. 11 pirates auraient ainsi dû être sauvés mais le maire de Hambourg brisa sa promesse. La légende raconte également que son fantôme écumerait encore les rives de la mer Baltique à la recherche de son trésor qu'il aurait enterré à Rügen....

La Königsstuhl : Depuis la mer ce sont 118 mètres de roches friables, battues par les embruns, presque lisses par endroit. On raconte que celui qui oserait escalader la falaise puis s'asseoir sur la pierre formant un siège, deviendrait roi de Rügen.... (Il est absolument interdit de tenter l'ascension de la falaise, celle-ci se révélerait mortelle).

La femme du rocher du guet : En bas de la Königsstuhl se trouve un bloc de granit énorme, lissé par l'érosion, appelé le rocher du guet. Tous les 7 ans une jeune femme magnifique apparaîtrait aux premières lueurs du jour du 24 juin (Saint Jean). Celui qui la saluerait ainsi : « Guten Tag, Gott helfe » (« Bonjour, que Dieu soit avec toi »), la délivrerait d'un mauvais sort. Pour le remercier, celle-ci lui montrerait l'emplacement d'un trésor. Moins risqué que l'ascension du Königsstuhl cette légende implique néanmoins de travailler sa prononciation allemande....